

**DIE INSCRIFT DES LÖWENDENKMALS**

**HELVETIORUM FIDEI AC VIRTUTI**

*Der Treue und Tapferkeit der Schweizer*

**DIE X AUGUSTI II ET III SEPTEMBRIS MDCCXCII**

*10. August, 2. und 3. September 1792*

**HAEC SUNT NOMINA EORUM QUI NE SACRAMENTI FIDEM FALLERENT**

*Dies sind die Namen derjenigen, welche, um den Treueid nicht zu brechen.*

**FORTISSIME PUGNANTES CECIDERUNT**

*mit grösster Tapferkeit kämpfend fielen*

**SOLERTI AMICORUM CURA CLADI SUPERFUERUNT**

*durch geschickte Fürsorge von Freunden überlebten die Niederlage*

**DUCES XXVI**

*26 Offiziere*

**DUCES XVI**

*16 Offiziere*

Maillardoz, Bachmann, Reding, Erlach, Salis-Zizers,  
H. Diesbach, Gottrau, L. Zimmermann, Wild, Castelberg,  
Gros, P. Glutz, S. Maillardoz, Ernest, Forestier,  
Diesbach, Steinbrugg, Waltner, I. Maillardoz, Müller,  
Montmollin, Castella, Orgemont, Caprez, Allemann,  
Chollet, Boecking, Richter

H. Salis-Zizers, Dürler, Pfyffer-Altishofen,  
E. Zimmermann, Repond, I. Zimmermann,  
Deluze, A. Zimmermann, Glutz, Gibelin,  
Maillardoz, De Ville, Constant-Rebecque,  
Lacorbrière, Forestier, Loretan.

**MILITES CIRCITER DCCLX**

*ungefähr 760 Soldaten*

**MILITES CIRCITER CCCL**

*ungefähr 350 Soldaten*

**HUIUS REI GESTAE CIVES AERE COLLATO PERRENNE MONUMENTUM POSUERE**

*zum Andenken an diese Tat haben die Bürger aus gesammelten Geldern dieses Denkmal errichtet*

**STUDIO C. PFYFFER**

*dank den Bemühungen Karl Pfyffers*

**ARTE A. THORVALDSEN**

*durch die Kunst Albert Thorwaldsens*

**OPERA L. AHORN**

*Ausführung Lukas Ahorn*

Quelle: [www.gletschergarten.ch](http://www.gletschergarten.ch)

## DIE INSCRIFT DES LÖWENDENKMALS

An der Gedächtniskapelle befinden sich die Inschriften: «INVICTIS PAX» (Den Unbesiegten Friede). – «PER VITAM FORTES, SUB INIQUA MORTE FIDELES» (Im Leben tapfer, im ungerechten Tode treu).

Ferner erinnert eine südlich des Löwendenkmals in die Felswand gemeißelte Inschrift an den 1567 erfolgten Rückzug von Meaux und die Rettung des französischen Königs Karls IX. vor den Hugenotten durch Ludwig Pfyffer. «Retraite de Meaux I MDLXVII / Sans les bons comperes les Suisses / ma Vie et ma Liberte etaient / en grand Branle / Paroles de Charles IX.»



Quelle: [www.gletschergarten.ch](http://www.gletschergarten.ch)